



原住民族委員會  
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材  
句型篇

【西群卑南語】  
國中版

中華民國一百零三年九月一日

# 【西群卑南語】

## 國中版

### 目 錄

|             |    |
|-------------|----|
| 壹、基本詞彙..... | 3  |
| 貳、生活會話..... | 7  |
| 參、練習題.....  | 16 |

# 壹、基本詞彙

## 1. 數字

sa 一  
zuwa 二  
telu 三  
pat 四  
lima 五  
nem 六  
pitu 七  
walu 八  
iwa 九  
pulu' 十  
pulu' sa 十一  
pulu' zuwa 十二  
pulu' telu 十三  
pulu' pat 十四  
pulu' lima 十五  
pulu' nem 十六  
pulu' pitu 十七  
pulu' walu 十八  
pulu' iwa 十九  
zuwa pulu' / makavetra'an  
二十

## 2. 代名詞

ingku / ku 我  
nangku / ningku / ku 我的  
inu / u 你  
nannu / ninnu / nanu / ninu  
你的  
intaw 他  
tu / nantu / nintu / taw / nantaw /

nintaw 他的  
mi / iniyam / ta / inta 我們  
naniyam / niniyam / niyam 我們的  
inmu / mu 你們  
mu / nanmu / ninmu 你們的  
nazu / naziyu 他們  
nazu / nintaw nazu / nantu naziyu /  
nintu naziyu / nantaw naziyu /  
nintaw naziyu 他們的  
ini 這個  
izu / iziyu 那個  
kani 這裡  
kazu / kaziyu 那裡

## 3. 疑問詞

i eman 誰  
eman 什麼  
pidaya / manueman  
多少(時間；物)  
papida 多少(人)  
iyan 什麼地方；哪裡  
aidan 什麼時候；何時

## 4. 親屬

ama 爸爸  
ina 媽媽  
imu / 'inay / imu na ma'inayan  
祖父  
imu / vavay / imu na vavayan  
祖母  
iva 哥；姊

iva na ma'inayan 哥哥  
iva na vavayan 姊姊  
wadi 弟；妹  
wadi na ma'inayan 弟弟  
wadi na vavayan 妹妹  
maruwadiyadi 兄弟姊妹  
ama 伯父；叔叔；舅舅

## 5. 人物

trau 人  
dawadawan / ma'izangan  
老人；長輩；父母  
alrak 孩子  
ma'inayan 男(人)  
vavayan 女(人)  
alrak na ma'inayan 男孩  
alrak na vavayan 女孩  
'ali'an / ngayzayan 朋友(男性互稱)；朋友(女性互稱)  
sinsi 老師  
temakesi 學生  
ising 醫生

## 6. 人名

ngadan 名字  
Isaw 男子名  
Masaw 男子名  
Sanga 男子名  
Sunay 女子名  
Sangpuy 女子名  
Uku 女子名  
Savuli Masaw (男子全名)  
Awan Singkay (男子全名)  
Itran Savuli (女子全名)  
Amun Tapang (女子全名)

## 7. 身體部位

matra 眼睛  
tralinga 耳朵  
ungetran 鼻子  
udung 嘴巴  
walri 牙齒  
tranguru' 頭  
'arevu 頭髮  
mudingan 臉  
lima 手  
kuy 腳

## 8. 動物

suwan 狗  
ngiyaw 貓  
lriyung 豬  
hung 牛  
takulris / siri 羊  
lutung 猴  
'avungtus / 'avutar 鼠  
terukuk 雞  
'ayam 鳥  
vulraw 魚

## 9. 植(食)物/水果

'aputr 花  
tralun 草  
kawi 樹  
truvu / vira' 葉子  
vurasi 地瓜  
kudumu / kadumu 玉米  
lumay 稻子  
velrevelr 香蕉

'asiru 橘子  
tevu 甘蔗

### 10. 物品

valray / sa'etiv 書  
impis 筆  
aitrul 橡皮擦  
etu 桌子  
lipad 椅子  
paysu 錢  
kavang / kiping 衣服  
suku 雨傘  
dingwa 電話  
mali 球

### 11. 山川建築/自然景觀

zenan 山  
ruma' 家  
takesiyan 學校  
kadaw / 'unin 太陽  
vulan 月亮  
vitu'en / ti'ur 星星  
kutrem 雲  
'aliwanes 彩虹  
lingatr 天空

### 12. 時間

'ami 年；歲；北方  
wari 日子；天  
wariwari / marayas 天天；常常  
harem 現在  
harem kana wari 今天  
adaman kana wari. 昨天  
nu 'emanan kana wari 明天

'emanan / 'emanamanan / 'amanan /  
'amanamanan 早上  
karauv / 'aremeng 晚上  
alusu kadaw 下午

### 13. 顏色

pinivalrayan 顏色  
'uze'uzem 黑(色)  
vulretri' 白(色)  
zemiya 紅(色)

### 14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

'inavayan 好(見面問候用)  
marepana'uwa ta ziya 再見  
lrayuwan 謝謝  
zuwa 來  
zazuwa 要來  
zinuwayan lra 來過  
uwa 去  
auwa 要去  
mukuwa lra 去了  
inuwayan lra 去過  
mupana / mupatrarán 出現；出  
來  
mekan 吃(東西)  
marahan 起床  
alrupe' 睡覺  
temakesi 讀書  
semasenay 唱歌  
muwarak / malikasaw 跳舞  
tremuri / trematruri 畫圖  
kivangavang / malinay 玩耍  
menimun 洗(如洗澡)  
meri'enup 洗(如洗臉)  
venase' 洗(如洗衣服)

kuwaleng 生病  
nana 痛(如頭痛)  
murung 攜帶(如帶傘)  
ma'udalr 下雨  
marengay 說  
kiyanger 聽  
mena'u  
看(如看電視、看東西)  
a mena'u ta / a seme'er ta  
看起來  
mena'u 拜訪；探望  
sahar 喜歡  
malrazam 會；能(做某事)  
karuwa / maruwa  
可以(做某事)  
puwari 遲到  
pateras / pasevang 隨便  
meranak / mipela' 浪費  
ma'izang 大  
makiteng 小  
sazu 多(東西)  
saema 少(東西)  
aluzun 重  
atra'alr 輕  
tatelraw 長  
lriketri 短  
atras / tihasar 高  
alusu / pulruk 矮  
alusu 低  
vulay 美麗；好看；漂亮  
vangsar 英俊  
semangal 快樂  
ra'emetr 勤勞  
matuka / maratrang 懶惰  
ulra 在(這裡)  
kazu 在  
ulra 有；擁有

## 15. 否定詞

iniyan / uniyan  
沒有[表擁有的否定]  
'azi  
沒有[表過去沒有作某事]  
amanan / 'azi  
不要[表未來不要作某事]  
amanan 別；不要[祈使句用]

## 16. 其他

ai 是的[回答用]  
amelri / 'azi 不是[回答用]  
zi 也  
tatena' / salaw 真的；非常  
mapiya 全部；大家  
nay / maw / ziyamaw  
嗎；呢(用在問句)  
i / a / na 主格標記  
kani / kana / za 受格標記  
ni 屬格標記

## 17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

### 形式

alamu 來  
uwa 去  
rengay 說  
kinger 聽  
na'u 看  
kayan 坐下  
katikezir 起立  
ekan 吃(東西)  
karahan 起床

## 貳、生活會話

### 1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: 'inava u ziya? A: 你好嗎？

B: 'inava ku, inu mu? B: 我很好，你呢？

會話 1-1a 問健康

A: kemuda u? A: 你怎麼啦？

B: nana ku matra. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: kemuda u? A: 你怎麼啦？

B: nana ku tranguru'. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: marepana' uwa ta ziya! A: 再見了！

B: marepana' uwa ta ziya! B: 再見了！

### 2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: i eman nu ngadan? A: 你叫什麼名字？

B: ku ngadan i Vasaw. B: 我叫 Vasaw。(我的名字是 Vasaw。)

會話 2-1a 問姓名

A: i eman tu ngadan ni temama? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: tu ngadan ni amalri mu, i Uray. B: 我爸爸叫 Uray。

會話 2-1b 問姓名

A: i eman iziyu na trau? A: 那個人是誰？

B: intaw mu, i Sunay. B: 她是 Sunay。

會話 2-1c 問姓名

A: i eman iziyu na ma' inayan? A: 那個男人是誰?

B: intaw mu, i Kumadu. B: 他是 Kumadu。

會話 2-2 問關係

A: i eman iziyu na ma' inayan? A: 那個男人是誰?

B: intaw mu, ningku sinisi. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: i eman iziyu na vavayan? A: 那個女人是誰?

B: i valri i intaw. B: 她是我的姊姊。

會話 2-3 問數量(人)

A: papida mu i ruma'? A: 你們家有幾個人?

B: kaniyam mu, lralruwatr mi. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: ulra papida nu wadiyan? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: ulra sasa i valri na vavayan zi sasa i wadilri na vavayan.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: pidaya nu 'ami? A: 你幾歲?

B: muketrep misama' za lruwatra ku 'ami. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: piadaya tu 'ami ni wadiyu na vavayan? A: 你妹妹幾歲?

B: i wadilri na vavayan mu, nanema tu 'ami. B: 我妹妹六歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: ulra pidaya tu suwan ini na alrak? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: ulra saya tu suwan. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: ulra pidaya nu valray? A: 你有幾本書?

B: ulra zuwaya ku valray. B: 我有二本書。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: pidaya tuki harem? A: 現在是幾點鐘?

B: harem mu, pata tuki. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: marahan u nu pidaya tuki nu ' emanamanan?

A: 你早上幾點鐘起床?

B: marahan ku nu nanema tuki nu ' emanamanan.

B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: alrupe' u nu pidaya tuki nu ' aremeng? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: alrupe' ku nu muketrep tuki nu ' aremeng. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: a eman i ini? A: 這是什麼?

B: i ini mu, a hung. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: a eman iziyu? A: 那是什麼?

B: iziyu mu, a kawī. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: a eman iziyu? A: 那是什麼?

B: iziyu mu, a ' aliwanes. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: ulra i iyan ku impis? A: 我的筆在哪裡?

B: ulra i kani nu impis. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: ulra i iyan i temama? A: 你爸爸在哪裡?

B: ulra i takesiyan i amalri. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: kazu i iyan mu ruma'? A: 你們家在哪裡?

B: kazu i zenan niyam ruma'. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: zuwa u kemay i iyan? A: 你從哪裡來的?

B: zuwa ku kemay i Valangaw. B: 我從 Valangaw 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: zuwa u kemay i iyan a harem kana wari? A: 你今天從哪裡來的?

B: zuwa ku kemay i ruma' harem kana wari. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: makuwa u i iyan harem? A: 你現在要去哪裡?

B: muwaruma' ku harem. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: mukuwa mu i iyan a adaman? A: 你們昨天去哪裡?

B: mukuwa mi i zenan a adaman. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: auwa u i iyan nu' emanan? A: 你明天要去哪裡?

B: auwa ku i zenan nu' emanan. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: ni eman alrak i ini? A: 這是誰的小孩?

B: nintaw alrak i ini. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: ni eman ini na takulris? A: 這是誰的羊?

B: ini mu, nintaw takuiris. B: 這是他的羊。

### 3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: a vurasi izu? A: 那是地瓜嗎?

B: ai, a vurasi izu. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: izu mu, a velrevelr? A: 那是香蕉嗎?

B: amelri, izu mu, a kadumu. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: a temakesi u? A: 你是學生嗎?

B: ai, a temakesi ku. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: intaw mu, a sinsi? A: 他是老師嗎?

B: amlri, intaw mu, a ising. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: intaw mu, ninu sinsi? A: 他是你的老師嗎?

B: ai, intaw mu, ningku sinsi. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: intaw mu, ninu sinsi? A: 她是你的老師嗎?

B: amlri, intaw mu, i nani. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: a 'uze' uzem nu ngiyaw? A: 你的貓是黑色的嗎?

B: ai, a 'uze' uzem ku ngiyaw. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: a zemiyar tu kavang? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: 'azi, vulretri' tu kavang. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: aluzun ini na etu? A: 這張桌子很重嗎?

B: ai, aluzun ini na etu. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: aluzun izu na lipad? A: 那張椅子很重嗎?

B: 'azi, atra' alr izu na lipad. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: atras i temama? A: 你爸爸很高嗎?

B: ai, atras i amalri. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: atras i tayna? A: 你媽媽很高嗎?

B: 'azi, alusu i nani. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: tatelraw tu 'arevu? A: 她的頭髮很長嗎?

B: ai, tatelraw tu 'arevu. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: tatelraw nu 'arevu? A: 你的頭髮很長嗎?

B: 'azi, lriketri ku 'arevu. B: 不, 我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: ra' emetr izu na trau? A: 那個人很勤勞嗎?

B: ai, salaw ra' emetr intaw. B: 是/對, 他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: ra' emetr izu na trau? A: 那個人很勤勞嗎?

B: 'azi, salaw maratrang intaw. B: 不, 他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: ulra tu alrak intaw? A: 他有孩子嗎?

B: ai, ulra tu alrak. B: 是/對, 他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: ulra nu suwan? A: 你有狗嗎?

B: ai, ulra ku suwan a saya. B: 是/對, 我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: ulra nu wadi na vavayan a sasa? A: 你有一個妹妹嗎?

B: ai, ulra ku wadi na vavayan a sasa. B: 是/對, 我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: ulra nu wadi na vavayan a sasa? A: 你有一個妹妹嗎?

B: 'azi, ulra ku wadi na vavayan a zazuwa. B: 不, 我有兩個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: vulay na 'aliwanes? A: 彩虹好看(美麗)嗎?

B: ai, salaw vulay na 'aliwanes. B: 是/對, 彩虹非常好看(美麗)。

會話 3-10a 問外觀

A: ma' izang izu na ruma'? A: 那間房子很大嗎?

B: ai, ma' izang izu na ruma'. B: 是/對, 那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: ma' izang izu na ruma'? A: 那間房子很大嗎?

B: 'azi, makiteng izu na ruma'. B: 不, 那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: 'inava na wari harem? A: 今天天氣好嗎?

B: ai, 'inava na wari harem. B: 是/對, 今天天氣很好。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: menana' u za tilivi kana wariwari nazu? A: 他們天天看電視嗎?

B: ai, menana' u za tilivi kana wariwari nazu.

B: 是/對, 他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: menana' u u za tilivi kana wariwari? A: 你天天看電視嗎?

B: 'azi, temakakesi ku kana wariwari. B: 不, 我天天讀書。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: ultra alrupe' i wadiyu na vavayan? A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: ai, ultra alrupe' intaw. B: 是/對, 她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: ultra kivantavang nazu na lralrak? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: ai, ultra kivantavang nazu na lralrak. B: 是/對, 那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: 'ema' udalr ira! murung u za suku? A: 下雨了! 你帶著雨傘嗎?

B: ai, murung ku za suku. B: 是/對, 我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: 'ema' udalr? A: 在下雨嗎?

B: ai, 'ema' a' udalr. B: 是/對, 正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: 'ema' udalr? A: 在下雨嗎?

B: 'azi, mupana ira na kadaw! B: 不, 太陽出來了!

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: marayas mu mukuwa mena' uwa kani temu na ma' inayan?

A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: ai, marayas mi mukuwa mena' uwa kani mulri na ma' inayan.

B: 是/對, 我們常常去探望祖父。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: sahar tremuri izu na alrak? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: ai, salaw sahar tremuri intaw. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: sahar u temakesi? A: 你喜歡讀書嗎?

B: ai, sahar ku temakesi. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: malrazam semenay nazu na lralrak? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: malrazam, sayhu semenay nazu. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: malrazam u venase'? A: 你會洗衣服嗎?

B: malrazam, malrazam ku venase'. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: makuwa mu kivantavanga i takesiyan?

A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: ai, makuwa mi kivantavanga i takesiyan.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

#### 4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: katikezir, sungal! A: 起立! 敬禮!(班長說)

B: sinsi, 'inavayan! B: 老師好!(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: sanadaman, 'inavayan! A: 同學好!(老師說)

B: kayan! B: 坐下!(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: rengay! / 'alra zi rengay! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: 'alra zi kingeri! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: uwa takesi! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: uwa na' u kani temu na ma' inayan! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: irarengay / amanan na marengay! A: 別說話！（安靜！）

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: ikapuwari! / amanan na puwari! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: iraranak! / amanan na meranak! A: 別浪費！

# 參、練習題

## 一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

### 1. 身體部位



1-1-1

ini mu a matra. 這是眼睛。



1-1-2

ini mu a tralinga. 這是耳朵。



1-1-3

ini mu a ungetran. 這是鼻子。



1-1-4

inu mu a udung. 這是嘴巴。



1-1-5

ini mu a walr. 這是牙齒。



1-1-6 ini mu a tranguru'. 這是頭。



1-1-7 ini mu a 'arevu. 這是頭髮。



1-1-8 ini mu a mudinga. 這是臉。



1-1-9 ini mu a lima. 這是手。



1-1-10 ini mu a kuy. 這是腳。

## 2. 動物



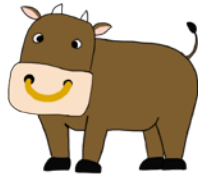
1-2-1 ini mu a suwan. 這是狗。



1-2-2 ini mu a ngiyaw. 這是貓。



1-2-3 ini mu a lriyung. 這是豬。



1-2-4 ini mu a hung. 這是牛。



1-2-5 ini mu a takulris. 這是羊。



1-2-6 ini mu a lutung. 這是猴子。



1-2-7 ini mu a 'avutar. 這是鼠。



1-2-8 ini mu a terukuk. 這是雞。



1-2-9

ini mu a 'ayam. 這是鳥。



1-2-10

ini mu a vulraw. 這是魚。

### 3. 植(食)物/水果



1-3-1

izu mu a 'aputr. 那是花。



1-3-2

izu mu a tralun. 那是草。



1-3-3

izu mu a kaw. 那是樹。



1-3-4

izu mu a vira'. 那是葉子。



1-3-5

izu mu a vurasi. 那是地瓜。



1-3-6 izu mu a lumay. . 那是稻子。



1-3-7 izu mu a kadumu. 那是玉米。



1-3-8 izu mu a velrevelr. 那是香蕉。



1-3-9 izu mu a 'asiru. 那是橘子。



1-3-10 izu mu a tevu. 那是甘蔗。

#### 4. 物品



1-4-1 izu mu a impis. 那是筆。



1-4-2 izu mu a valray. 那是書。



1-4-3

izu mu a aitrul. 那是橡皮擦。



1-4-4

izu mu a etu. 那是桌子。



1-4-5

izu mu a lipad. 那是椅子。



1-4-6

izu mu a paysu. 那是錢。



1-4-7

izu mu a kawang. 那是衣服。



1-4-8

izu mu a suku. 那是雨傘。



1-4-9

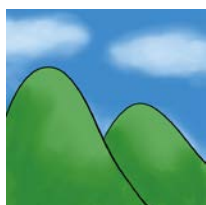
izu mu a dingwa. 那是電話。



1-4-10

izu mu a mali. 那是球。

### 5. 山川建築/自然景觀



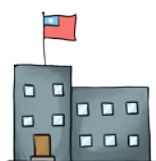
1-5-1

izu mu a zenan. 那是山。



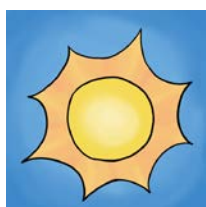
1-5-2

izu mu a ruma'. 那是房子。



1-5-3

izu mu a takesiyan. 那是學校。



1-5-4

izu mu a kadaw. 那是太陽。



1-5-5

izu mu a vulan. 那是月亮。



1-5-6 izu mu a vitu'en. 那是星星。



1-5-7 izu mu a kutrem. 那是雲。



1-5-8 izu mu a 'aliwanes. 那是彩虹。

## 6. 人物



1-6-1 intaw mu a ma'inayan. 他是男孩。



1-6-2 intaw mu a vavayan. 她是女孩。



1-6-3 intaw mu a sinsi. 他是老師。



1-6-4 intaw mu a sinsi. 她是老師。



1-6-5

intaw mu a temakesi. 他是學生。



1-6-6

intaw mu a temakesi. 她是學生。



1-6-7

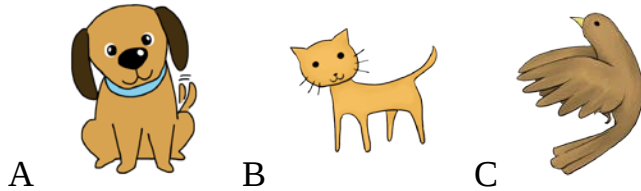
intaw mu a ising. 他是醫生。

## 第二部份：選擇題(一)

2-1A ulra ku suwa a saya.(我有一隻狗。)

2-1B ulra ku ngiyaw a saya.(我有一隻貓。)

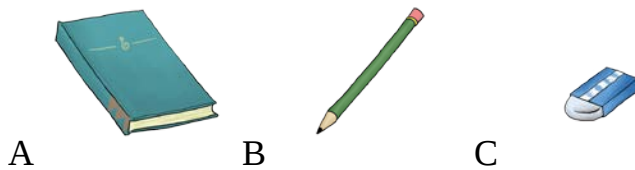
2-1C ulra ku 'ayam a saya.(我有一隻鳥。)



2-1A ulra tu valray nazu.(他們有書。)

2-1B ulra tu impis nazu.(他們有鉛筆。)

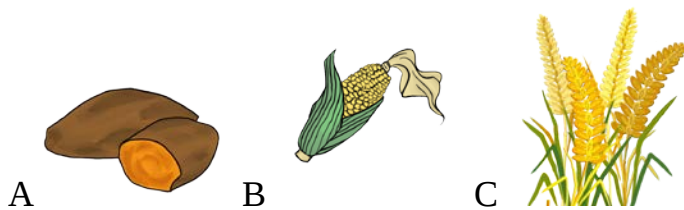
2-1C ulra tu aitrul nazu.(他們有橡皮擦。)



2-1A ulra nu vurasi?(你有地瓜嗎?)

2-1B ulra nu kadumu?(你有玉米嗎?)

2-1C ulra nu lumay?(你有稻子嗎?)



2-1A ulra niyam paysu.(我們有錢。)

2-1B ulra niyam kavang.(我們有衣服。)

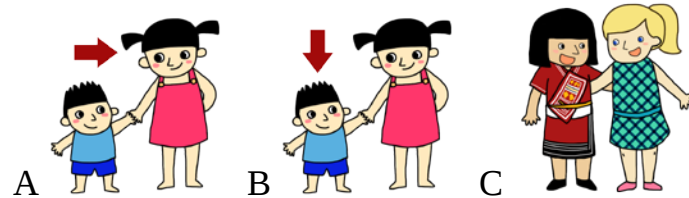
2-1C ulra niyam suku.(我們有雨傘。)



2-1A ulra tu iva na vavayan.(她有姊姊。)

2-1B ulra tu wadi na mainayan.(她有弟弟。)

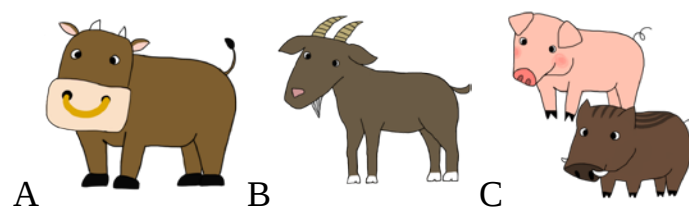
2-1C ulra tu ngayzayan.(她有朋友。)



2-2A ulra i iyan ku hung?(我的牛在哪裡?)

2-2B ulra i iyan ku takulris?(我的羊在哪裡?)

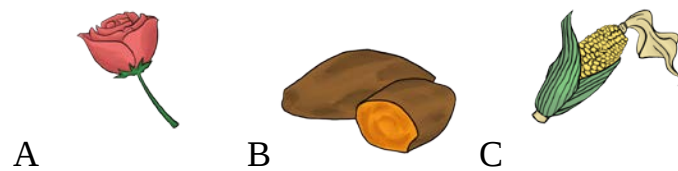
2-2C ulra i iyan ku lriyung?(我的豬在哪裡?)



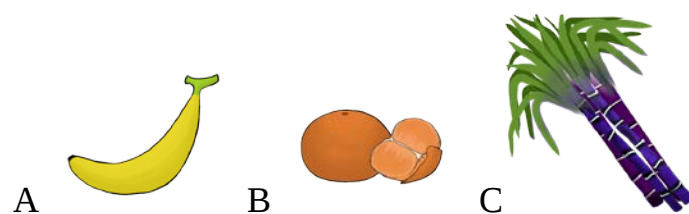
2-2A ulra i iyan tu etu nazu?(他們的桌子在哪裡?)  
 2-2B ulra i iyan tu lipad nazu?(他們的椅子在哪裡?)  
 2-2C ulra i iyan tu dingwa nazu?(他們的電話在哪裡?)



2-2A ulra i iyan nu 'aputr?(你的花在哪裡?)  
 2-2B ulra i iyan nu vurasi?(你的地瓜在哪裡?)  
 2-2C ulra i iyan nu kadumu?(你的玉米在哪裡?)



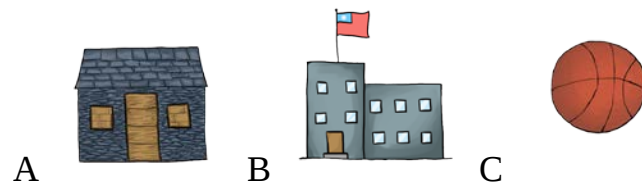
2-2A ulra i iyan nanmu velrevelr?(你們的香蕉在哪裡?)  
 2-2B ulra i iyan nanmu 'asiru?(你們的橘子在哪裡?)  
 2-2C ulra i iyan nanmu tevu?(你們的甘蔗在哪裡?)



2-2A ulra i inyan tu ruma'?(她的家在哪裡?)

2-2B ulray i iyan tu tatesiyan?(她的學校在哪裡?)

2-2C ulra i iyan tu mali?(她的球在哪裡?)



2-3A temakakesi ku.(我正在讀書。)

2-3B venavase' ku.(我正在洗衣服。)

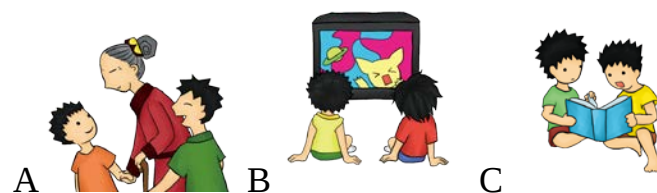
2-3C mariya'enup ku.(我正在洗臉。)



2-3A nazu na lralrak na ma'inayan ulra menana'u kani imu na vavayan.(那些男孩子正在拜訪奶奶。)

2-3B menana'u za tilivi nazu na lralrak na ma'inayan.(那些男孩子正在看電視。)

2-3C temakakesi nazu na lralrak na ma'inayan.(那些男孩子正在讀書。)



2-3A semasenay u?(你正在唱歌嗎?)

2-3B mariya'enup u?(你正在洗臉嗎?)

2-3C trematratruri u?(你正在畫圖嗎?)



2-3A maakan mi.(我們正在吃(東西)。)

2-3B semasenay mi.(我們正在唱歌。)

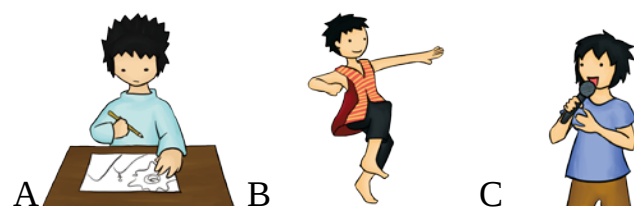
2-3C kivantavang mi.(我們正在玩耍。)



2-3A tematratruri izu na alrak na ma'inayan.(那個男孩子正在畫圖。)

2-3B muwaarak izu na alrak na ma'inayan.(那個男孩子正在跳舞。)

2-3C semasasenay izu na alrak na ma'inayan.(那個男孩子正在唱歌。)



2-4A malrazam ku venase'.(我會洗衣服。)

2-4B malrazam ku mari'enup.(我會洗臉。)

2-4C malrazam ku temakesi.(我會讀書。)



2-4A sahar mena'u za tilivi nazu na lralrak na vavayan.(那些女孩子喜歡看電視。)

2-4B sahar temakesi nazu na lralrak na vavayan.(那些女孩子喜歡讀書。)

2-4C sahar mena'u kani 'inay nazu na lralrak na vavayan.(那些女孩子喜歡拜訪爺爺。)



2-4A malrazam u tremuri?(你會畫圖嗎?)

2-4B malrazam u semenay?(你會唱歌嗎?)

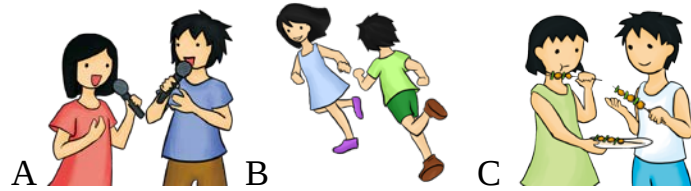
2-4C malrazam u mari'enup?(你會洗臉嗎?)



2-4A sahar semenay nazu na lralrak.(那些孩子喜歡唱歌。)

2-4B sahar kivantavang nazu na lralrak.(那些孩子喜歡玩耍。)

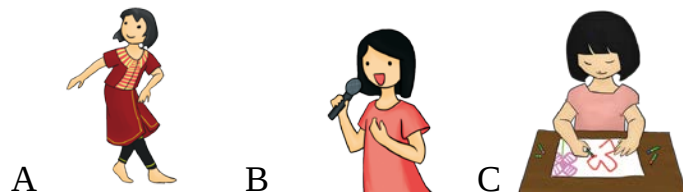
2-4C sahar mekan nazu na lralrak.(那些孩子喜歡吃(東西)。)



2-4A sahar muwarak izu na alrak na vavayan.(那個女孩子喜歡跳舞。)

2-4B sahar semenay izu na alrak na vavayan.(那個女孩子喜歡唱歌。)

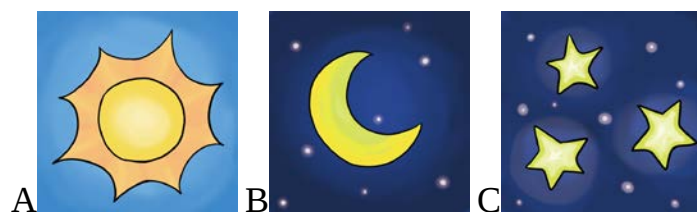
2-4C sahar tremuri izu na alrak na vavayan.(那個女孩子喜歡畫圖)



2-5A mupana lra na kadaw!(太陽出來了!)

2-5B mupana lra na vulan!(月亮出來了!)

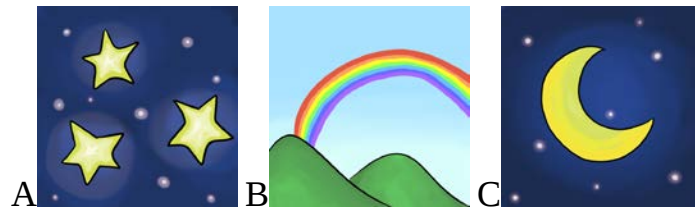
2-5C mupana lra na vitu'en!(星星出來了!)



2-5A vulay na vitu'en!(星星很美麗!)

2-5B vulay na 'aliwanes!(彩虹很美麗!)

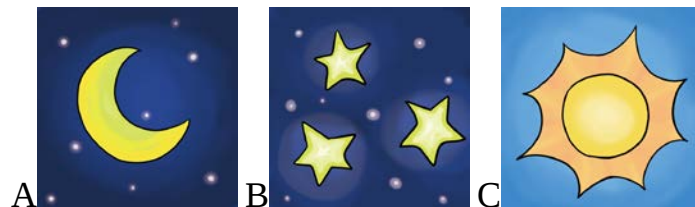
2-5C vulay na vulan!(月亮很美麗!)



2-5A mupana ira na vulan?(月亮出來了嗎?)

2-5B mupana ira na vitu'en?(星星出來了嗎?)

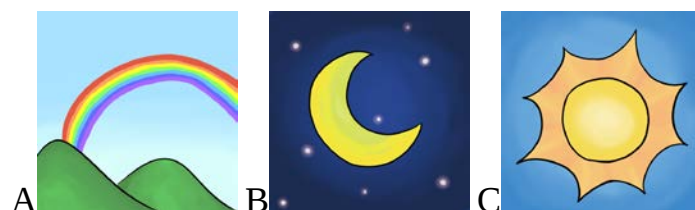
2-5C mupana ira na kadaw?(太陽出來了嗎?)



2-5A salaw vulay nu mena'u ta kana 'aliwanes!(彩虹看起來很美麗!)

2-5B salaw vulay nu mena'u ta kana vulan!(月亮看起來很美麗!)

2-5C salaw vulay nu mena'u ta kana kadaw!(太陽看起來很美麗!)



2-5A 'inava na wari harem!(今天是好天氣!)

2-5B 'ema'udalr Ira!(下雨了!)

2-5C vulay na 'aliwanes!(彩虹很美麗!)



### 第三部份：選擇題(二)

#### 1. 訊息問句[問姓名或關係]

- 3-1-1A i eman tu ngadan ni temama? 你爸爸叫甚麼名字？  
3-1-1B i eman tu ngadan ni temu na ma'inayan? 你祖父叫甚麼名字？  
3-1-1C i eman tu ngadan nu sinsi? 你老師叫甚麼名字？
- 3-1-2A i eman tu ngadan ni vutaw na vavayan? 他姊姊叫甚麼名字？  
3-1-2B i eman tu ngadan ni temuwantaw na vavayan?  
他祖母叫甚麼名字？  
3-1-2C i eman tu ngadan ni taynataw? 他媽媽叫甚麼名字？
- 3-1-3A i eman tu ngadan izu na ising? 那個醫生叫甚麼名字？  
3-1-3B i eman tu ngadan izu na sinsi? 那個老師叫甚麼名字？  
3-1-3C i eman tu ngadan izu na temakesi? 那個學生叫甚麼名字？
- 3-1-4A i eman tu ngadan izu na vavayan? 那個女人叫甚麼名字？  
3-1-4B i eman tu ngadan izu na ma'inayan? 那個男人叫甚麼名字？  
3-1-4C i eman tu ngadan izu na dawadawan? 那個老人叫甚麼名字？
- 3-1-5A i eman izu na dawadawan? 那個老人是誰？  
3-1-5B i ema izu na ma'inayan? 那個男人是誰？  
3-1-5C i eman izu na alrak? 那個小孩是誰？

#### 2. 訊息問句[問數量]

- 3-2-1A ulra pidaya nu takulris? 你有幾隻羊？  
3-2-1B ulra pidaya nu turukuk? 你有幾隻雞？  
3-2-1C ulra pidaya nu vulraw? 你有幾隻魚？
- 3-2-2A ulra pidaya tu etu? 他有幾張桌子？  
3-2-2B ulra pidaya tu lipad? 他有幾張椅子？  
3-2-2C ulra pidaya tu valray? 他有幾本書？
- 3-2-3A ulra pidaya tu vurasi ini na alrak? 這個小孩有幾個地瓜？  
3-2-3B ulra pidaya tu 'asiru ini na alrak? 這個小孩有幾個橘子？  
3-2-3C ulra pidaya tu velrevelr ini na alrak? 這個小孩有幾根香蕉？

- 3-2-4A ulra pidaya tu ruma' izu na vavayan? 那個女人有幾個房子?  
3-2-4B ulra pidaya tu suku izu na vavayan? 那個女人有幾把雨傘?  
3-2-4C ulra pidaya tu kavang izu na vavayan? 那個女人有幾件衣服?
- 3-2-5A pidaya nu 'ami? 你幾歲?  
3-2-5B pidaya tu 'ami ni vau na ma'inayan? 你哥哥幾歲?  
3-2-5C pidaya tu 'ami ni wadiyu na vavayan? 你妹妹幾歲?

### 3. 訊息問句[問地方]

- 3-3-1A ulra i iyan nu lutung? 你的猴子在哪裡?  
3-3-1B ulra i iyan nu ngiyaw? 你的貓在哪裡?  
3-3-1C ulra i iyan nu 'avungtus? 你的老鼠在哪裡?
- 3-3-2A ulra i iyan i mulri na vavayan? 我祖母在哪裡?  
3-3-2B ulra i iyan i nani? 我媽媽在哪裡?  
3-3-2C ulra i iyan i valri na vavayan? 我姊姊在哪裡?
- 3-3-3A ulra i iyan izu na vavayan? 那個女人在哪裡?  
3-3-3B ulra i iyan izu na ising? 那個醫生在哪裡?  
3-3-3C ulra i iyan izu na sinsi? 那個老師在哪裡?
- 3-3-4A ulra i iyan niyam kavang? 我們的衣服在哪裡?  
3-3-4B ulra i iyan niyam paysu? 我們的錢在哪裡?  
3-3-4C ulra i iyan niyam suku? 我們的雨傘在哪裡?
- 3-3-5A ulra i iyan tu ruma'? 她的家在哪裡?  
3-3-5B ulra i iyan tu takesiyan? 她的學校在哪裡?  
3-3-5C ulra i iyan i waditaw na vavayan? 她的妹妹在哪裡?

### 4. 敘述句[單一動詞]

- 3-4-1A marayas ku murung za suku. 我常常帶雨傘。  
3-4-1B marayas ku venase'. 我常常洗衣服。  
3-4-1C marayas ku makawang. 我常常走路。

3-4-2A kazuwan tu 'ali'an nazu. 他們的朋友很多。

3-4-2B tihasar tu 'ali'an nazu. 他們的朋友很高。

3-4-2C vulay tu ngayzayan nazu. 她們的朋友很漂亮。

3-4-3A 'uze'uzem tu kavang ini na alrak. 這個小孩的衣服是黑色的。

3-4-3B zemiya tu kavang ini na alrak. 這個小孩的衣服是紅色的。

3-4-3C vulretri' tu kavang ini na alrak. 這個小孩的衣服是白色的。

3-4-4A alusu izu na ma'inayan. 那個男人很矮。

3-4-4B ra'emetr izu na ma'inayan. 那個男人很勤勞。

3-4-4C maratrang izu na ma'inayan. 那個男人很懶惰。

3-4-5A aluzun tu lipad. 他的椅子很重。

3-4-5B atras i temuwantaw na ma'inayan. 他的祖父很高。

3-4-5C tatelraw tu 'arevu. 他的頭髮很長。

## 5. 祈使句

3-5-1A katikezir! 起立！

3-5-1B kayan! 坐下！

3-5-1C 'alra zi rengay! 請說！[說說看！]

3-5-2A uwa! 去！

3-5-2B alamu! 來！

3-5-2C kingeri! 聽！

3-5-3A uwa truri! 去畫圖！

3-5-3B uwa kalrupe! 去睡覺！

3-5-3C uwa takesi! 去讀書！

3-5-4A uwa na'u kani 'inay! 去探望祖父！

3-5-4B uwa senay! 去唱歌！

3-5-4C uwa vase! 去洗衣服！

3-5-5A irarengay! / amanan na marengay! 別說話！

3-5-5B ikapuwari! / amanan na puwari! 別遲到！

3-5-5C iraranak! / amanan na meranak! 別浪費！

#### 第四部份：配合題

##### 4-1(看圖)

A.                      B.                      C.                      D.                      E.



##### 4-1-1

A: papida mu saruma'enan? (你們全家有幾個人?)

B: aanem mi saruma'enan. (我們全家有六個人。)

##### 4-1-2

A: a sinsi intaw? (他是老師嗎?)

B: amelri,a ising intaw. (不是，他是醫生。)

##### 4-1-3

A: kemuda u? (你怎麼了?)

B: nana ku tranguru'. (我的頭很痛。)

##### 4-1-4

A: 'ema'udalr? (在下雨嗎?)

B: ai, 'ema'a'udalr. (是/對，正在下雨。)

##### 4-1-5

A: pidaya tuki harem? (現在是幾點鐘?)

B: pata tuki harem. (現在是四點鐘。)

#### 4-2(看圖)

A.



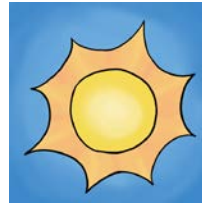
B.



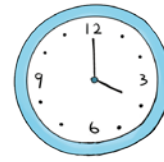
C.



D.



E.



##### 4-2-1

A: papida nazu saruma'enan? (他們全家有幾個人?)

B: aanem nazu saruma'enan. (他們全家有六個人。)

##### 4-2-2

A: a temakesi u? (你是學生嗎?)

B: ai,a temakesi ku. (是，我是學生。)

##### 4-2-3

A: kemuda u? (你怎麼了?)

B: nana ku matra. (我的眼睛很痛。)

##### 4-2-4

A: 'ema'udalr? (在下雨嗎?)

B: 'azi,mupana lra na kada! (不，太陽出來了!)

##### 4-2-5

A: pidaya tuki harem? (現在是幾點鐘?)

B: pata tuki harem. (現在是四點鐘。)

#### 4-3(看圖)

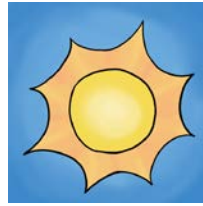
A.



B.



C.



D.



E.



##### 4-3-1

A: ulra papida nu wadiyan? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: ulra sasa i valri na vavayan zi sasa i wadilri na vavayan.  
(我有一個姊姊和一個妹妹。)

##### 4-3-2

A: aluzun i ini na etu? (這張桌子很重嗎?)

B: ai,aluzun i ini na etu. (是/對，這張桌子很重。)

##### 4-3-3

A: 'ema'udalr? (在下雨嗎?)

B: 'azi,mupana lra na kadaw! (不，太陽出來了!)

##### 4-3-4

A: ulra i iyan mu ruma'? (你們家在哪裡?)

B: ulra i zenan niyam ruma'. (我們家在山上。)

##### 4-3-5

A: ulra kivantavang nazu na lralrak? (那些孩子在玩耍嗎?)

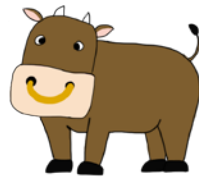
B: ai,ulra kivantavang nazu na lralrak. (是/對，那些孩子在玩耍。)

#### 4-4(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



##### 4-4-1

A: ulra papida nu wadiyan? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: ulra sasa i valri na ma'inayan zi sasa i wadilri na ma'inayan.  
(我有一個哥哥和一個弟弟。)

##### 4-4-2

A: a eman i ini? (這是什麼?)

B: i ini mu a hung. (這是牛。)

##### 4-4-3

A: 'inava na wari harem? (今天天氣好嗎?)

B: 'azi,'ema'udalr. (不，正在下雨。)

##### 4-4-4

A: ulra i iyan mu ruma'? (你們家在哪裡?)

B: ulra i zenan niyam ruma'. (我們家在山上。)

##### 4-4-5

A: ulra alrupe' i wadiyu na vavayan? (你妹妹在睡覺嗎?)

B: ai,ulra alrupe' intaw. (是的，她在睡覺。)

4-5(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-5-1

A: kemay i iyan u harem? (你今天從哪裡來的?)

B: kemay ruma' ku harem. (我今天從家裡來的。)

4-5-2

A: i eman izu na vavayan? (那個女人是誰?)

B: i valri i intaw. (她是我的姊姊。)

4-5-3

A: malrazam u venase'? (你會洗衣服嗎?)

B: malrazam,malrazam ku venase'. (會，我會洗衣服。)

4-5-4

A: a eman izu? (那是什麼?)

B: izu mu a 'aliwanes. (那是彩虹。)

4-5-5

A: ultra nu wadi na vavayan a sasa? (你有一個妹妹嗎?)

B: 'azi,ulra i wadilri na vavayan a zazuwa. (不，我有兩個妹妹。)

4-6(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-6-1

A: ulra i iyan i temama? (你爸爸在哪裡?)

B: ulra i takesiyan i amalri. (我爸爸在學校裡。)

4-6-2

A: i eman izu na ma'inayan? (那個男人是誰?)

B: nangku sinsi i intaw. (他是我的老師。)

4-6-3

A: marayas mu mukuwa mena'uwa kani 'inay?

(你們常常去探望祖父嗎?)

B: ai, marayas mi mukuwa mena'uwa kani 'inay.

(對，我們常常去探望祖父。)

4-6-4

A: a eman i izu? (那是什麼?)

B: i izu mu a kawī. (那是樹。)

4-6-5

A: aluzun i izu na lipad? (那張椅子很重嗎?)

B: 'azi, atra'lr izu na lipad. (不，那張椅子很輕。)

4-7(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-7-1

A: auwa u i iyan nu 'emanan? (你明天要去哪裡?)

B: auwa ku i zenan nu 'emanan. (我明天要去山上。)

4-7-2

A: a 'uze'uzem nu ngiyaw? (你的貓是黑色的嗎?)

B: ai, a 'uze'uzem ku ngiyaw. (是/對，我的貓是黑色的。)

4-7-3

A: papida nazu saruma'enan? (他們全家有幾個人?)

B: aapat nazu saruma'enan. (他們全家有四個人。)

4-7-4

A: sahar u temakesi? (你喜歡讀書嗎?)

B: ai, sahar ku temakesi. (是/對，我喜歡讀書。)

4-7-5

A: alrupe' u nu pidaya tuki nu 'aremeng? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: alrupe' ku a muketrep tuki nu 'aremeng. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-8(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-8-1

A: ulra i iyan ku impis? (我的筆在哪裡?)

B: ulra i kani nu impis. (你的筆在這裡。)

4-8-2

A: marahan u nu pidaya tuki nu 'emanamanan? (你早上幾點鐘起床?)

B: marahan ku nu nanema tuki nu 'emanamanan. (我早上六點鐘起床。)

4-8-3

A: nannu sinsi i intaw? (他是你的老師嗎?)

B: ai,ku sinsi i intaw. (是/對，他是我的老師。)

4-8-4

A: kemuda u? (你怎麼了?)

B: nana ku tranguru'. (我的頭很痛。)

4-8-5

A: malrazam semenay nazu na lralrak? (那些孩子會唱歌嗎?)

B: ai,sayhu semenay nazu na lralrak. (是，他們很會唱歌。)

4-9(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-9-1

A: alrupe' u nu pidaya tuki nu 'aremeng? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: alrupe' ku nu muketrep tuki nu 'aremeng. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-9-2

A: ku paysu i ini? (這是我的錢嗎?)

B: ai,nu paysu i ini. (是的，這是你的錢。)

4-9-3

A: menana'u za tilivi kana wariwari nazu? (他們天天看電視嗎?)

B: ai,menana'u za tilivi kana wariwari nazu. (是/對，他們天天看電視。)

4-9-4

A: papida mu saruma'enan? (你們全家有幾個人?)

B: lralruwatr mi saruma'enan. (我們全家有五個人。)

4-9-5

A: mukuwa mu i iyan a adaman? (你們昨天去哪裡?)

B: mukuwa mi i zenan a adaman. (我們昨天去山上。)

4-10(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-10-1

A: intaw mu ninu sinisi? (他是你的老師嗎?)

B: ai,intaw mu ningku sinisi. (是，他是我的老師。)

4-10-2

A: auwa u i iyan harem? (你現在要去哪裡?)

B: muwaruma' ku. (我正要回家。)

4-10-3

A: sahar tremuri izu na alrak? (那個孩子喜歡畫圖嗎?)

B: ai,sahar tremuri intaw. (是/對，他很喜歡畫圖。)

4-10-4

A: kemuda u? (你怎麼了?)

B: nana ku matra. (我的眼睛很痛。)

4-10-5

A: marahan u nu pidaya tuki nu 'emanamanan? (你早上幾點鐘起床?)

B: marahan ku nu nanema tuki a 'emanamanan. (我早上六點鐘起床。)

## 二、口試

### 第一部份：簡短對話

- 1-1. 'inava u ziya? (你好嗎?)
- 1-2. zuwa u kemay i iyan harem? (你今天從哪裡來?)
- 1-3. papida mu saruma'enan? (你們全家有多少人?)
- 1-4. a Pinuyumayan u? (你是原住民嗎?)
- 1-5. malrazam u marengay zanta ngay? (你會說族語嗎?)
  
- 2-1. 'inava u harem? (你今天好嗎?)
- 2-2. ulra u i iyan harem? (你現在在哪裡?)
- 2-3. ulra papida nu wadiyan? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 2-4. a temakesi u? (你是學生嗎?)
- 2-5. sahar u temakesi? (你喜歡讀書嗎?)
  
- 3-1. i eman nu ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 3-2. ulra i iyan mu ruma'? (你們家在哪裡?)
- 3-3. pidaya lra nu 'ami? (你幾歲了?)
- 3-4. atras u? (你很高嗎?)
- 3-5. sahar u menadanadam zanta ngay? (你喜歡學族語嗎?)
  
- 4-1. 'inava u ziya? (你好嗎?)
- 4-2. ulrai iyan nu takesiyan? (你的學校在哪裡?)
- 4-3. ulra papida nu 'ali'an? (你有幾個朋友?)
- 4-4. mukasa mu temakesi kana wariwari? (你們天天一起讀書嗎?)
- 4-5. malrazam mu marengay zanta ngay? (你們會說族語嗎?)
  
- 5-1. i eman nu ngadan? (你叫甚麼名字?)
- 5-2. auwa u i iyan nu haremay? (你等一下要去哪裡?)
- 5-3. ulra pidaya mu tilivi i ruma'? (你們家有幾台電視?)
- 5-4. mena'u u za tilivi kana wariwari? (你天天看電視嗎?)
- 5-5. sahar u mena'u za tilivi? (你喜歡看電視嗎?)
  
- 6-1. 'inava u ziya? (你好嗎?)
- 6-2. zuwa u kemay i iyan harem? (你今天從哪裡來?)
- 6-3. papida mu saruma'enan? (你們家有多少人?)
- 6-4. a Pinuyumayan i temama? (你爸爸是原住民嗎?)
- 6-5. sayhu marengay zanta ngay i temama? (你爸爸很會說族語嗎?)

- 7-1. 'inava u harem? (你今天好嗎?)  
7-2. ulra u i iyan harem? (你現在在哪裡?)  
7-3. ulra papida nu wadiyan? (你有幾個兄弟姊妹?)  
7-4. nannu wadiyan mu a temakesi? (你的兄弟姊妹也是學生嗎?)  
7-5. sahar mu semenay mapiya? (你們都喜歡唱歌嗎?)

- 8-1. i eman nu ngadan? (你叫甚麼名字?)  
8-2. ulra i iyan i tayna harem? (你媽媽現在在哪裡?)  
8-3. pidaya lra tu 'ami? (她幾歲了?)  
8-4. atras i intaw? (她很高嗎?)  
8-5. i tayna marayas marengay zanta ngay? (你媽媽常說族語嗎?)

- 9-1. 'inava u ziya? (你好嗎?)  
9-2. i temu i 'inay zi i vavay ulra i iyan harem? (你祖父祖母現在在哪裡?)  
9-3. ulra papida tu alrak nazu? (他們有幾個孩子?)  
9-4. marayas u mukuwa mena'uwa kani 'inay zi i vavay?  
(你常去探望祖父祖母嗎?)  
9-5. sayhu marengay i temu i 'inay zi i vavay zanta ngay?  
(你的祖父祖母很會說族語嗎?)

- 10-1. i eman nu ngadan? (你叫甚麼名字?)  
10-2. ulra i iyan nu tekesiyan? (你的學校在哪裡?)  
10-3. ulra papida nu 'ali'an? (你有幾個朋友?)  
10-4. sahar u zannu 'ali'an? (你喜歡你的朋友嗎?)  
10-5. sahar u tremuri? (你喜歡畫畫嗎?)

## 第二部份:看圖說話

1. ( 提示: 我喜歡的活動 ku kinasahar na kahuwahuwan )



### 【族語回答範例】

sahar ku mukuwa i takesiyan. menadanadam tremuri,temakesi,semenay, muwarak. semangal ku kana wariwari. vulay nangku trinatruri zi sayhu ku temakesi. sahar na sinsi kaningku. i ruma',i amalri,i nani,i valri na ma'inayan,i wadilri na vavayan sahar kinger mapiya nu semenay ku,mena'u nu muwarak ku.

### 【中文翻譯】

我喜歡去學校，學畫畫、讀書、唱歌、跳舞。我每天都很高興。我畫的圖很漂亮。我(也)很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸、媽媽、哥哥、妹妹全都喜歡聽我唱歌、看我跳舞。

# 原住民族語言學習補充教材-句型篇/國中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

| 族 語    | 方 言      | 男     | 女      |
|--------|----------|-------|--------|
| 阿美語    | 南勢阿美語    | 李文成   | 陳明珠    |
|        | 秀姑巒阿美語   | 吳明義   | 鄭菊霞    |
|        | 海岸阿美語    | 陳金龍   | 歐嗨。思娃娜 |
|        | 馬蘭阿美語    | 羅福慶   | 朱珍靜    |
|        | 恆春阿美語    | 林光明   | 楊美妹    |
| 泰雅語    | 賽考利克泰雅語  | 吳新生   | 陳香英    |
|        | 澤敖利泰雅語   | 斗睿·夏德 | 彭秀妹    |
|        | 汶水泰雅語    | 劉仁善   | 劉麗玲    |
|        | 萬大泰雅語    | 乃德全   | 張美花    |
|        | 四季泰雅語    | 羅立雄   | 王美珠    |
|        | 宜蘭澤敖利泰雅語 | 林光望   | 卓秋美    |
| 賽夏語    | 賽夏語      | 風貴芳   | 高清菊    |
| 邵語     | 邵語       | 簡史朗   | 袁嫦娥    |
| 賽德克語   | 都達賽德克語   | 徐月風   | 張春美    |
|        | 德固達雅賽德克語 | 田明德   | 黃美玉    |
|        | 德鹿谷賽德克語  | 田天助   | 詹素娥    |
| 布農語    | 卓群布農語    | 高杰成   | 田玉香    |
|        | 卡群布農語    | 松碧常   | 撒萊·諾阿南 |
|        | 丹群布農語    | 余榮德   | 江東妹    |
|        | 巒群布農語    | 全正文   | 余貞玉    |
|        | 郡群布農語    | 顏明仁   | 顏雲英    |
| 排灣語    | 東排灣語     | 戴明雄   | 葉曉音    |
|        | 北排灣語     | 丹耐夫正若 | 湯賢慧    |
|        | 中排灣語     | 廖秋吉   | 竹嫵·法之山 |
|        | 南排灣語     | 高光良   | 高金玉    |
| 魯凱語    | 東魯凱語     | 林得次   | 張小芳    |
|        | 霧台魯凱語    | 鍾思錦   | 柯菊華    |
|        | 大武魯凱語    | 賴以恒   | 杜富菊    |
|        | 多納魯凱語    | 郁德芳   | 洪麗萍    |
|        | 茂林魯凱語    | 魏頂上   | 簡淑惠    |
|        | 萬山魯凱語    | 金瑞芳   | 駱秋香    |
| 太魯閣語   | 太魯閣語     | 李季生   | 張素瑞    |
| 噶瑪蘭語   | 噶瑪蘭語     | 謝宗修   | 潘秀蘭    |
| 鄒語     | 鄒語       | 汪幸時   | 汪朝麗    |
| 卑南語    | 南王卑南語    | 鄭賢明   | 鄭玉妹    |
|        | 知本卑南語    | 尤二郎   | 陳金妹    |
|        | 西群卑南語    | 張阿信   | 李芳媚    |
|        | 建和卑南語    | 施建忠   | 洪淨嵐    |
| 雅美語    | 雅美語      | 廖清福   | 董瑪女    |
| 撒奇萊雅語  | 撒奇萊雅語    | 孫生義   | 蔡宜庭    |
| 卡那卡那富語 | 卡那卡那富語   | 孔岳中   | 孔郡廷    |
| 拉阿魯哇語  | 拉阿魯哇語    | 游仁貴   | 游淑美    |